

ВИЗУАЛИЗАЦИЯ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА КАК МОДЕЛЬ ЭФФЕКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

ЛЯПИДОВСКАЯ Марина Евгеньевна

кандидат филологических наук, доцент

доцент Высшей школы международных образовательных программ,

ФГАОУ ВО «Санкт-Петербургский политехнический университет

Петра Великого»

г. Санкт-Петербург, Россия

В статье перечислены основные преимущества технологии визуализации в процессе преподавания русского языка как иностранного. Автор предлагает типы заданий с инфографикой, а также с использованием онлайн сервисов, которые будут полезны представителям нового «цифрового поколения».

Ключевые слова: клиповое мышление, инфографика, визуализация, русский как иностранный, диалог, словарь.

В связи с цифровизацией образовательного процесса кардинально меняется методическая парадигма, появляются новые методы и средства обучения русскому языку как иностранному (РКИ). В настоящее время в фокусе внимания методистов оказываются информационно-цифровые технологии [2], а также различные средства визуализации на уроках РКИ [1; 3; 4], которые до сих пор эффективно использовались в таких сферах, как маркетинг, брендинг, социальная сфера. Перечислим основные преимущества технологии визуализации: привлечение и удержание внимания, акцент на различных аспектах информации, анализ информации со сложной структурой, представление объемного материала и уменьшение информационной нагрузки.

Вероятно, обращение к визуализации связано в первую очередь с изменением контингента обучаемых. Инновационные технологии изменили сознание современного человека, его восприятие мира: от «клипового мышления» как процесса и способа получения информации произошел переход к мозаичному, фрагментарному формированию действительности, «клиповому сознанию» [6]. Термин «клиповое мышление» демонстрирует изменения, происходящие в сознании целого «цифрового поколения»: отсутствие концентрации при чтении текста; «постоянный произвольный доступ к информации и желание получить незамедлительно ответ на существующий запрос» [6]; неумение выстраивать причинно-следственные связи, неспособность логично и связно излагать свои мысли, анализировать и воспроизводить суть научных текстов, не прибегая к цифровым устройствам. Современные студенты испытывают трудности при восприятии и пересказе больших текстовых фрагментов, но при этом лучше воспринимают видеоклипы, короткие текстовые блоки, креолизованные тексты в виде инфографики, поскольку привыкли к такой подаче материала в цифровом пространстве.

Инфографика как форма визуализации огромного информационного потока, включает в себя текстовый компонент и различные способы визуализации: графики, диаграммы, цифры, схемы, картинки, а также графические элементы: стрелки и значки. Обращение к инфографике в процессе обучения одновременно активизирует и вербальный, и визуальный режим, то есть в инфографике происходит выражение одной и той же идеи через слова и через изображения. Такой принцип работы соответствует теории двойного кодирования Алана Пайвио (1970 г.), согласно которой наш мозг использует для обработки информации два основных канала: вербальный и визуальный. Таким образом, инфографика является наиболее эффективным ресурсом при обучении носителей «клипового сознания».

Инфографика обладает определенными возможностями, что помогает в процессе обучения русскому языку как иностранному: 1) объяснение сложных грамматических правил и структур, что обеспечивает лучшее понимание и

запоминание материала; 2) изучение новых слов и выражений: инфографика может быть представлена в виде карт памяти, где каждый узел представляет слово или выражение, а связи между узлами показывают их значение и использование; 3) создание диалогов на русском языке: инфографика может помочь студентам понять и запомнить типичные выражения и фразы, используемые в повседневной беседе; 4) создание на базе прочитанных текстов ментальных карт, как базы для запоминания и воспроизведения текста, либо заполнение в ментальных картах пропущенных блоков; 5) понимание структуры текста, определение ключевых элементов и выполнение анализа за счет визуального сопровождения текста.

К положительным сторонам использования инфографики можно отнести такие свойства, как способность демонстрировать большой объем информации, наглядность при передаче информации, привлечение внимания аудитории. Кроме того, наш мозг лучше считывает изображения нежели текстовую информацию, что позволяет при помощи визуальных компонентов лучше закрепить в памяти важную информацию. Образ в инфографике помогает структурировать вербальный текст, а также внести в него дополнительные смыслы.

Еще один плюс инфографики заключается в том, что преподавателю необязательно обладать профессиональными знаниями в области дизайна, чтобы самому создавать качественную инфографику. Тем более создание инфографики занимает много времени, а также требует профессиональных навыков. В настоящее время существует достаточное количество интернет-ресурсов, где можно найти материал по инфографике для использования на занятиях РКИ (<https://ria.ru/infografika/>; <https://infographics.tass.ru/>; <https://aif.ru/infographic>; <https://infogra.ru/infographics>; <https://wciom.ru/infographics>).

Особенности репрезентации информации в инфографике с помощью текста и визуального ряда позволяют отрабатывать и перцептивные, и продуктивные навыки развития речи: студенты должны уметь извлекать нужную информацию, правильно ее интерпретировать и воспроизводить [5]. Инфографику можно использовать на разных этапах и уровнях обучения русскому языку как

иностранному, от начального до продвинутого. На начальном этапе (A1-A2) с опорой на инфографику можно проводить различные диалоги “студент-студент”, “преподаватель-студент”; составлять список вопросов, на который студенты должны дать ответы. Одним из завершающих этапов работы с инфографикой может стать выход в монологическую речь.

Рассмотрим основные этапы работы с инфографикой при построении диалогической речи на уроках РКИ.

Тема диалога **«Новогодние каникулы и как мы их провели?»** (<https://clck.ru/3AhWbM>):

1. Знакомство с инфографикой: *«Назовите основную тему инфографики».*
2. Найдите ответы на следующие вопросы: *«Россиянам понравились новогодние каникулы?»*; *«Что россияне делали на каникулах?»*; *«Какие подарки чаще всего получали на Новый год?»*
3. Ответьте на вопросы: *«Что вы обычно делаете на зимних каникулах?»*; *«Кому вы обычно дарите подарки на Новый год?»*; *«Какие подарки вы обычно дарите?»*; *«А какие подарки чаще всего дарят вам?»*
4. Задайте аналогичные вопросы вашим друзьям.
5. Что вы узнали о вашем друге / подруге?

Тема диалога **«Забота по-русски»** (<https://clck.ru/3AaxR2>):

1. Ознакомьтесь с инфографикой, назовите основную тему инфографики.
2. Как ответили россияне на следующие вопросы: *«Вы заботливый человек или нет?»*; *«Кто обычно о вас проявлял заботу?»*; *«Как обычно вы заботитесь о близких людях и о себе?»*
3. Что Вы узнали из статьи? Для ответа используйте следующие конструкции: *«Я узнал, что ...».*
4. Ответьте на вопросы: *«Что вы сами думаете о проблеме, обсуждаемой в инфографике?»*; *«С чем вы согласны / не согласны?»*; *«А вы заботливый человек?»*; *«Кто заботился о вас?»*; *«Какие типичные проявления заботы вы можете назвать?»*

5. Согласны ли вы с тем, что молодое поколение заботится только о себе?
6. Напишите аналогичные вопросы, чтобы взять интервью у ваших друзей.
7. Расскажите, что вы узнали о вашем друге / подруге.

Тема диалога **«Фастфуд: от эпохи Макдоналдса – во времена "Вкусно и точка"»** (<https://clck.ru/3AaxVE>):

1. Ознакомьтесь с инфографикой, назовите основную тему инфографики.
2. Рассмотрите инфографику и найдите ответы на следующие вопросы: *«Какие ассоциации вызывает слово «гамбургер» у россиян?»*; *«Как вы думаете, все ли россияне любят фастфуд?»*; *«Часто ли они ходят туда?»*; *«С кем обычно россияне ходят в рестораны быстрого питания?»*; *«Назовите причины, по которым россияне ходят / не ходят в рестораны быстрого питания?»*
3. Какие ассоциации вызывает у вас слово «гамбургер»? Что вы сами думаете о фастфуде? А вы ходите или не ходите в рестораны быстрого питания? Почему? Вы считаете такую еду вредной для здоровья?
4. Напишите аналогичные вопросы, чтобы взять интервью у ваших товарищей.
5. Расскажите, что вы узнали о вашем друге / подруге.

Можно предложить и обратный способ работы с инфографикой, когда студенты самостоятельно создают инфографику на интересующие их темы: путешествия, кухня, транспорт, рассказ о себе, о своей семье. Например, можно предложить учащимся рассказать о любимом кулинарном рецепте, сопровождая каждый этап приготовления иллюстрацией, либо предложить записать небольшой видеofilm в виде популярного сейчас в Интернете жанра «видеоблог». Подобная визуализация снимает психологическое напряжение в процессе порождения высказывания, позволяет воспроизвести текст, не нарушая его целостность и структуру [5]. На продвинутом этапе (В1-В2) студенты уже могут самостоятельно составлять инфографику, ментальные карты (интеллектуальные карты), отражающие структуру и содержание прочитанного текста, например, текста по специальности.

Кроме инфографики в сети Интернет существует много других образовательных ресурсов, которые могут быть задействованы на уроках РКИ. Как показывает практика, так называемые традиционные словари, которые студенты составляют в тетради, обычно не интересны и малоэффективны. В этом отношении особый интерес представляют онлайн-сервисы для заучивания информации, в которых студенты могут самостоятельно составлять словарь с лексикой пройденного урока, добавлять визуальный ряд, а также примеры употребления слов в контексте. Графическое оформление слов, добавление к слову визуального ряда, различные комбинации упражнений, запоминание слов в виде игры – все это, безусловно, отвечает потребностям современных студентов с клиповым мышлением [7]. Данная образовательная технология подходит для усвоения большого количества новой лексики, особенно научных терминов по специальности студента, например, при изучении научного стиля речи.

Итак, необходимо искать новые подходы и методы работы с современными студентами, носителями клипового сознания. Мы остановились лишь на нескольких примерах использования средств визуализации на уроках РКИ: работа с инфографикой, создание словарей на специальных обучающих ресурсах. Однако главную роль в приобретении знаний отводится, конечно же обучающемуся, поскольку самостоятельный поиск информации, составление словарей, создание комментариев к инфографике на русском языке существенно облегчает запоминание необходимого материала. Стоит отметить, что постоянное возвращение к пройденному материалу, его многократное повторение также способствует успеху в изучении русского языка как иностранного.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Белая, А.Г., Сазонова Н.В., Фещенко Е.И.* Визуализация в преподавании РКИ // Современные технологии и образование: международная научно-практическая конференция, 26–27 ноября 2020 г.: в 2 ч. [Электронный ресурс] / Белорусский национальный технический университет; редкол.: А. М. Маляревич (гл.

ред.) [и др.]. – Минск: БНТУ, 2021. – Ч. 1. – С. 70-72. URL: <https://rep.bntu.by/handle/data/84814> (дата обращения: 29.04.2024).

2. *Загуменникова Н.В.* Цифровые технологии как способ оптимизации обучения русскому языку как иностранному // Преподаватель XXI век. – 2023. – № 1. Часть 1. – С. 165-178.

3. *Зарицкая Ж.В.* Средства визуализации при обучении РКИ: причины эффективности, сферы применения // Русское слово в многоязычном мире: Материалы XIV Конгресса МАПРЯЛ. Редколлегия: Н.А. Боженкова, С.В. Вяткина, Н.И. Клушина [и др.]. – СПб., МАПРЯЛ. – 2019. – С. 1058-1062.

4. *Коломейцева Е.Б., Матвеев А.П.* Визуализация на уроках по РКИ // Педагогика. Психология. Философия. – 2023. – №1 (29). – С. 41-47.

5. *Романенко О.Н., Митрофанова О.И.* Инфографика как дидактический материал на занятиях по русскому языку как иностранному // Вестник ТГГПУ. – 2022. – №2 (68). – Стр. 181-186

6. *Цветков В.Л., Павлова А.А.* Клиповое мышление как актуальная психологическая проблема // Вестник Московского университета МВД России. – 2023. – № 3. – С. 317-322.

7. *Koziel, J.* The Specificity of Teaching Foreign Language Vocabulary in the Case of Students with ‘Clip Thinking’. *Roczniki humanistyczne. (Annals of Arts).* 2021 Volume: 69 Issue: 10. pp. 105-116.

VISUALIZATION OF EDUCATIONAL MATERIAL AS A MODEL OF EFFECTIVE TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

LIAPIDOVSKAYA Marina Evgen'evna

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

Associate Professor of the Higher School of International Educational Programs

St. Petersburg Polytechnic University of Peter the Great

St. Petersburg, Russia

The article lists the main advantages of visualization technology in the process of teaching Russian as a foreign language. The author offers types of tasks with infographics, as well as using online services that will be useful to representatives of the new «digital natives».

Keywords: mosaic thinking, infographics, visualization, Russian as a foreign language, dialogue, dictionary.